

VÖLKLINGER

Poststraße 6
66333 Völklingen
Tel.: 06898/ 16061
Fax: 06898/ 16660

BÜCHER
BALZERT

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
Telefon 06898/32655

Stadtbrille

Landesschwimmfest für Behinderte 2015 im Hallenbad Völklingen

September 2015 - Nr. 09 - 46. Jahrgang

Geldverschwender
kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stunden Service)
Pokale • Gravuren • Schilder

MULT service

Ecke Gartenstraße
Hohenzollernstraße 45
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 2 91 92
Fax: 0 68 98 / 1 67 76
Küchler e.Kfm. Mobil 0172 65 00 710



♦ Die Gewinner, unserer Rätsel-seite „Denken und Gewinnen“ ♦

aus dem Monat August sind:

Frau Julia Schmitt aus Völklingen sowie Monika und Wolfgang Brettar aus Püttlingen

Das gesuchte Lösungswort lautete „Wildpark“. Sie gewinnen je ein Doppel-CD des neu erschienenen Live Albums von Reinhard Mey - dann machs gut.:



Der Verlag der Völklinger Stadtbrille wünscht viel Freude beim Anhören dieser Neuerscheinung. Das nächste Kreuzworträtsel finden Sie in der Oktoberausgabe der Völklinger Stadtbrille. Der Gewinn geht Ihnen in den nächsten Tagen auf dem Postweg zu.

(Red.) Im Auftrag des Behinderten- und Rehabilitation Sportverbandes Saarland e.V. fungiert die Behinderten-Sport-Jugend Völklingen e.V. dieses Jahr als Ausrichter des Landesschwimmfestes. Austragungsort dieses Turniers am 11. Oktober ist das Hallenbad in Völklingen. Auch in diesem Jahr werden wieder viele Schwimmer an den Start gehen, um durch ihre Leistung auf den vordersten Rängen dabei zu sein. Die Behinderten-Sport-Jugend Völklingen e.V. wurde nicht ohne Grund als Ausrichter dieser Veranstaltung gewählt; hat der Verein doch die Schwerpunkte seiner Arbeit für Menschen mit Behinderung auf das Schwimmen und Kegeln gelegt. „Im Laufe seines Bestehens kann unser Verein bereits auf viele Meisterschaften zurückblicken“, so der erste Vorsitzende Harald Günder. „Wir schwimmen inzwischen auf nationalen wie auch auf internationalen Veranstaltungen“, so Harald Günder weiter. „Aber nicht nur das Schwimmen liegt uns am Herzen. Nein, auch im Kegeln gehen unsere Mannschaften mit großen Schritten voran“. Daher ist es auch nicht verwunderlich, dass sich der Vereinsraum gleich beim Hallenbad befindet. „Hierzu“, so Harald Günder weiter, „sei noch erwähnt, dass wir die Nutzung der Räumlichkeit unseres Vereinsdoktors Dr. Morgenthal in Verbindung mit der Freiwilligen Feuerwehr Völklingen zu verdanken haben. Hier treffen sich unsere Mitglieder, Freunde und Förderer alle 14 Tage, in den ungeraden Wochen des Jahres, um genau zu sein“, so Harald Günder. „Hier kommen dann Tischfußball, Dart, Tischtennis oder auch Brettspiele zum Zug. Jetzt wollen sich allerdings die Vereinsmitglieder auf das Landesschwimmfest konzentrieren. Einlass ins Bad ist um 12:30 Uhr. Der Startschuss wird nach einer kurzen Begrüßung gegen 13:00 Uhr sein. Für das leibliche Wohl der Zuschauer wie auch der Teilnehmer ist bestens gesorgt. „Abschließend“, so der erste Vorsitzende, „möchte ich mich noch bei der Völklinger Stadtbrille bedanken. Der Verlag und die angeschlossene Druckerei NOW! D-SIGN und DRUCK haben spontan die Schirmherrschaft zu unserer Veranstaltung übernommen. Das Unternehmen, wie auch dessen Inhaber Jörg Kuhn sind im Behindertensport wie auch im Breitensport gerne als Förderer unterstützend tätig“. Weitere Auskünfte zur Veranstaltung wie auch rund um den Verein erteilt der erste Vorsitzende gerne unter der Telefonnummer (06834-490 773). Nach wie vor sucht der Verein dringend Förderer und Sponsoren; denn die Behinderten Sport

Jugend Völklingen e.V. ist eine Reha-Sportgruppe, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, behinderten Menschen, deren Eltern und Angehörigen eine Anlaufstelle zu bieten, Kontakt mit Gleichgesinnten aufzubauen und durch Sport wie Kegeln, Wandern und hauptsächlich Schwimmen eine starke Gemeinschaft aufzubauen. Das Ziel ist es, den sportlichen und den kameradschaftlichen Geist zu wecken und die Förderung der Eingliederung in eine Gruppe zu erleichtern um gemeinsam Spaß zu haben.

Wohnraum für Flüchtlinge gesucht

 Die Stadt Völklingen sucht dringend freien Wohnraum für Flüchtlinge. Gesucht werden insbesondere möblierte Wohnungen für männliche Einzelpersonen. In Frage kommen 1-Zimmer-Appartements oder Wohnungen mit mehreren Schlafzimmern bei gemeinsamer Küchen- und Badnutzung. Für die Möblierung wird ein Zuschlag zur Miete gewährt. Die Wohnungen sollten in den nächsten 2 bis 6 Wochen zur Verfügung stehen. Interessenten wenden sich bitte an die Stadt Völklingen, Tel.: (06898) 13 20 04 oder 13 23 00.

TV-Ski wandert in Wiltingen

 Wanderungen sind im Sommerprogramm der Skiabteilung im Turnverein Völklingen (TV-Ski) stets ein beliebter Programmpunkt. Am Sonntag, 27. September, ist eine Wanderung in Wiltingen geplant. Treffpunkt ist um 12:30 Uhr am Bahnhof Völklingen. Mit dem Zug geht es dann nach Wiltingen. Nach der Wanderung findet noch eine Weinprobe mit Essen statt. Infos und Anmeldungen bei Helmut Serf, Tel.: (06898) 16 90 9 55. Weitere Info's über die Skiabteilung des TV Völklingen sind auf der Homepage www.tv-ski.de und www.tvvoelklingen.de Abteilung Ski zu ersehen.

Gerd Hettinger

Natursteine aller Art

Grabkultur: Grabdenkmäler aller Art, Ornamente, Nachbeschriftung, Erneuerung, Altgrabsteine günstig entsorgen, Reparaturarbeiten sowie Umarbeitung, Steinreinigung.

Haus und Garten: Innen- und Außentreppe sowie Reparaturen, Fensterbänke aus Granit, Küchen- u. Arbeitsplatten, Granit-Bodenbeläge und Fliesen, (Antikstein und Schiefer) Terrassenplatten aus Granit, Natursteine für den Gartenbereich.

Steinmetz und Bildhauer

H. Gökce

Hauptstraße 65,
66127 Sbr.-Klarenthal
Tel.: (06898) 91 22 125,
Handy: (0175) 71 74 673
Fax: (06898) 91 22 126



Ausstellung mit über
100 verschiedenen Steinen

Sommerncamp in Völklingen



die robbey für kinder

In diesem Jahr führte der Deutsche Kinderschutzbund - Ortsverband Völklingen - erstmals in der letzten Woche der Sommerferien ein Sommerncamp in Völklingen durch.

Am Montagmorgen trafen sich 25 Kinder aus Völklingen mit fünf Betreuern am Kreuzberghaus, dem Vereinsheim des Saarwaldvereins Völklingen.



Nach der Begrüßungsrunde wurden gemeinsam unter Anleitung von Markus Menzel, Stadtjugendwart der Feuerwehr Völklingen, zwei große Zelte aufgebaut und danach mit den mitgebrachten Luftmatratzen, Liegen und Schlafsäcken ausgestattet. „Das Schlafen im Zelt war für einige Kinder und manche Betreuer schon ein besonderes Erlebnis, insbesondere als in der ersten Nacht dann auch noch der Regen einsetzte“, sagt Gisela Rink, Vorsitzende des DKSB Völklingen, die auch erstmals im Zelt übernachtete. Am ersten Sommerncamp tag genossen alle das Sommerwetter mit Spielen, Wanderungen und Erkunden der schönen Umgebung des Kreuzberghauses. Am zweiten Tag kam allerdings der große Regen und überraschte alle Beteiligten leider auf dem Weg zum Wildpark. Völlig durchnässt kehrten alle zum gemütlichen Kreuzberghaus zurück und die zweite Nacht konnte nur noch teilweise im Zelt verbracht werden. Allerdings zeigte sich zum Abschluss des Sommerncamps die Sonne wieder und am Mittwochnachmittag kamen viele Eltern zur fröhlichen Abschiedsrunde bei strahlendem Sonnenschein und sahen viele Aktionen der Kinder, Liedvorträge und kleine Sketche. Dass auch diese Ferienaktion, die anders war als sonst, den Kindern sehr gefallen hatte, zeigte sich allein schon dadurch, dass Elke Schneider, Leiterin der Geschäftsstelle des DKSB in Völklingen, schon spontan viele Anmeldungen für eine weitere Freizeit im Jahr 2016 erhielt „Unser Dank gilt vielen, die uns unterstützt haben, insbesondere dem Saarwaldverein, der Jugendfeuerwehr Völklingen, der Bäckerei Speicher und den Betreuern, die ehrenamtlich diese Arbeit leisten“, sagte abschließend Gisela Rink.

20 Jahre Kita Kunterbunt

Aus diesem Anlass feiert die städtische Kindertagesstätte Kunterbunt (im neuen Rathaus) ein großes Fest. Am Samstag, 26.09.2015, wird in der Zeit von 14-20 Uhr gefeiert. Die Kinder gestalten das Bühnenprogramm und erleben ab 16 Uhr eine musikalische Reise mit Eddi Zauberfinger. Spiele, Tonarbeiten und eine lustige Fotoaktion sorgen für eine Menge Spaß. Unsere Bilderwände zeigen die Kita im Wandel der Jahre und laden dazu ein, dass hoffentlich viele ehemalige Kinder und Mitarbeiter unserer Einladung folgen und die eine oder andere Geschichte dazu erzählen können. Zugunsten der Kita gibt es eine große Tombola, bei der jedes Los gewinnt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Stuckateurmeisterbetrieb
Erik Becker
Stuckateurmeister und
staatl. gepr. Bautechniker
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gierhardsstraße 72a, 66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 185 13 06 Fax: 06898 185 28 18
Mobil: 0176 - 23 24 17 22
mail: ErikBecker@t-online.de





GOSPEL-KONZERT

DER
GOSPELCHOR
SAARBRÜCKEN
LEITUNG: ULRICH SEIBERT

Freitag, dem 16. Oktober 2015
um 19 Uhr in der Ev. Kirche Klarenthal
Eintritt 10 €, ermäßigt 8 €
Vorverkauf: Klarenthaler Apotheken, Poststelle, Hauptstr. 66 in Klarenthal

Völklinger Herbstkirmes öffnet am 19. September ihre Pforten - Jahrmakkt am 22. September -

Die Völklinger Herbstkirmes beginnt in diesem Jahr am Samstag, dem 19. September, und dauert bis einschließlich 22. September. Fahrgeschäfte und Schausteller bieten bei dieser traditionellen Kirmes viele Attraktionen rund um das Neue Rathaus in der Völklinger Innenstadt, vom Autoscooter bis zum Pressluftflieger für Kinder. Für das viertägige Spektakel haben sich siebzehn Schausteller angemeldet. Für die kleinen Besucherinnen und Besucher bietet die Völklinger Herbstkirmes eine Kinderschleife und Kinderkarussells an. Veranstalter des Spektakels ist die Stadt Völklingen. Im Rahmen der Völklinger Herbstkirmes findet am Dienstag, dem 22. September, von 8 bis 18 Uhr auf dem Adolph-Kolping-Platz, in der City Promenade, im Pfarrgarten sowie in der Forbacher Passage ein Jahrmakkt statt. Rund 40 Händler bieten ihr umfangreiches Sortiment an.



Gospelkonzert des GospelChores Saarbrücken in der ev. Kirche Klarenthal

Am Freitag, dem 16. Oktober 2015, wird der GospelChor Saarbrücken wie in den vergangenen Jahren sein traditionelles Gospelkonzert in der ev. Kirche in Klarenthal unter der neuen Leitung von Ulrich Seibert, dem Nachfolger von Otto W. Deutsch, geben. Der GospelChor Saarbrücken ist den Klarenthalern seit langem vertraut. Seit Wilhelm Otto Deutsch Pfarrer in Klarenthal war, hat der Chor im ev. Gemeindehaus seinen Probenort und ist regelmäßig in Gottesdiensten und Konzerten in der ev. Kirche aufgetreten. Auch unter der neuen Leitung probt der Chor weiterhin regelmäßig im ev. Gemeindehaus. Aber auch über Klarenthal hinaus ist er bekannt geworden durch Konzerte in ganz Deutschland einschließlich verschiedener Evangelischer Kirchentage und Katholikentage (u.a. 1995 Hamburg, 2003 Berlin, 2006 Saarbrücken, 2010 München) sowie bei Auslandsreisen (1998 New York, 2000 Chicago, 2009 Washington). Zur Aufführung kommen neue Gospels, die der GospelChor mit Ulrich Seibert einstudiert hat, aber auch Lieder aus dem umfangreichen Repertoire afrikanischer und amerikanischer Gospels des GospelChores. Beginn ist 19:00 Uhr. Der Eintritt kostet € 10,- bzw. für Schüler und Studenten € 8,-. Vorverkauf in den Klarenthaler Apotheken und in der Poststelle in der Hauptstr. 66 in Klarenthal

R. Fischer

Einladung zur Mitgliederversammlung



Wir laden alle Freunde und Förderer zur Mitgliederversammlung am Dienstag, 22. September um 18:00 Uhr in die Poststr. 33, 66333 Völklingen ein. Tagesordnung: 1. Bericht des Vorstandes, 2. Wahl der Delegiertenvertretung, 3. Sonstiges. Weitere Informationen: 06898 27733 oder www.juh-saarland.de. Die Johanniter Kreisverband Völklingen.

Der Kreisvorstand Dominik Tretter

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen	Pflege II Dunkel & Mertes GmbH
- Seniorenpflege	Altenheim, Heime, und Dienstleistungen
- Krankenpflege	Schwester Martha Dunkel, Schwester Ursula Mertes und Team
- Behandlungspflege	
- Betreuung	Tel.: 0 68 06 / 30 69 44
- Hauswirtschaftliche Versorgung	Mobil: 01 77 / 7 27 93 40
- Beratung für pflegende Angehörige	Hilfe Zuwendung Vertrauen
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI	
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst	
Pflege Dunkel & Mertes http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de Überholer Straße 28, 66346 Püttlingen	

SPD Fürstenhausen in Spendierlaune



Alljährlich lädt die SPD Fürstenhausen unter der rührigen Leitung ihrer Vorsitzenden Dagmar Galinowski zum Sommerfest ein, um dies zum Anlass zu nehmen an verschiedene Fürstenhausener Institutionen Geldspenden zu überreichen. Der Erlös der Tombola auf dem Fürstenhausener Dorffest wird immer gespendet, sodass sich, wie schon in den vergangenen Jahren, die Waldschule Fürstenhausen, die Freiwillige Ganztagschule Fürstenhausen, das Kinderhaus Miriam und der evangelische Kindergarten über jeweils 50 Euro freuen konnten. Besonders erfreut war die SPD, dass etwa 15 Flüchtlinge, die derzeit in Fürstenhausen untergebracht waren, der Einladung zum Fest gefolgt waren und auf der Anlage des Gartenbauvereins Fürstenhausen mitgefeiert haben. Die jungen Männer, die im Vorfeld besucht worden waren, erzählten, dass es ihnen eigentlich an nichts fehle, sie hätten ein Dach über dem Kopf und bekämen zu essen. Allerdings wollten sie gerne am Gemeinschaftsleben teilnehmen, nicht zuletzt, um auch schnell Deutsch zu lernen. Ein erster Anfang wurde gemacht und Frau Galinowski sendete in ihrer Begrüßungsansprache (die teilweise auch in englischer Sprache gehalten wurde) den Appell, auch parteiübergreifend in dieser Richtung weiterzumachen. Ein gelungener Nachmittag mit Ehrengästen wie Elke Ferner, der im nächsten Jahr sicherlich wieder seine Fortsetzung finden wird.

Häusliche Alten- und Krankenpflege **Gabi Kunkel**

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418

email: info@pflegedienst-gabi-kunkel.de

www.pflegedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



Einschulung der neuen Fünftklässler

am Albert-Einstein-Gymnasium Völklingen



Endlich war es so weit: Die neuen Fünftklässler des Albert-Einstein-Gymnasiums betreten ihre neue Schule. Schon ganz früh waren viele da und warteten vor der Aula auf die Einschulungsfeier, die ganz unter dem Zeichen der Sonnenblume stand. Der Schulleiter, Herr Pfaff, begrüßte die neuen Schüler und ihre Eltern. In seiner Rede versuchte er den neuen Fünftklässlern



mögliche Ängste zu nehmen, indem er ihnen und ihren Eltern versicherte, dass die Schule ein Konzept erarbeitet hat, durch das der Übergang von der Grundschule zum Gymnasium in vielfältiger Weise begleitet wird. Gleichzeitig wünschte er den Schülerinnen und Schülern viel Spaß an ihrer neuen Schule und am Lernen. Danach ging es in einer Geschichte um das Geheimnis der Sonnenblume, das darin besteht, dass sie auch bei Regen ihre Blüte weit geöffnet hält und so jedem Freude und Mut schenkt. Und dann war es endlich so weit: Die neuen Klassenlehrerteams betraten die Bühne, riefen ihre Schüler auf und überreichten ihnen eine leuchtende Sonnenblume – ein wunderschönes Symbol dafür, dass die Schulgemeinschaft sich auf die neuen Schüler freut, dass diese sich an der neuen Schule gut aufgehoben fühlen und viel Freude am Lernen haben sollen. Anschließend ging es zum Fototermin auf den Schulhof und danach nahmen die neuen Fünftklässler zusammen mit ihren Klassenlehrern und Paten aus der Klassenstufe 10 ihre Klassenräume in Besitz. Die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums heißt die neuen Fünftklässler noch einmal ganz herzlich an ihrer neuen Schule willkommen!



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20





RECHTSANWÄLTE Sellen & Görres

Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen	Frank Görres
<ul style="list-style-type: none"> Arbeitsrecht Familienrecht Internetrecht Mietrecht Forderungsangelegenheiten 	<ul style="list-style-type: none"> Verkehrs- u. Unfallrecht Strafrecht Vertragsrecht Kaufrecht priv. Baurecht
in Bürogemeinschaft: Rechtsanwalt Alexander Sellen	
Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung Völklingen Marktstr. 19 06898 24048 öffentl. Parkplätze vor dem Haus www.rechtsanwalt.vn	



Völklinger Hütte unter den 100 Top-Reisezielen...

...in Deutschland. Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte zählt für internationale Reisende zu den 100 Top-Reisezielen in Deutschland. Das ergab die Online-Umfrage der Deutschen Zentrale für Tourismus (DZT) von Oktober 2014 bis Mai 2015. Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte ist das einzige Reiseziel im Saarland, das unter den hundert Top-Sehenswürdigkeiten in Deutschland aufgeführt wird. Zusammen mit dem Deutschen Museum München und der BMW Welt & BMW Museum München belegt das Weltkulturerbe Völklinger Hütte im Ranking Platz 80. Auch in der aktuellen Broschüre der DZT „Faszination Einheit“ mit „25 spannenden Blickwinkeln auf das Reiseland Deutschland“ bildet das Weltkulturerbe Völklinger Hütte als „weltweit einzigartiges Industriedenkmal“ einen eigenen Blickwinkel und damit ein eigenes Kapitel. Im Mai dieses Jahres hatte der „Stern“ in einer Titelgeschichte seiner gedruckten Ausgabe das Weltkulturerbe Völklinger Hütte unter den „50 Traumzielen in Deutschland“ gelistet. „Wir sind sehr glücklich, dass internationale Reisende das Weltkulturerbe Völklinger Hütte unter die 100 beliebtesten Reiseziele in Deutschland gewählt haben. Für uns ist diese Empfehlung von Reisenden für Reisende eine große Auszeichnung und Bestätigung unserer Arbeit“, sagt Meinrad Maria Grewenig, Generaldirektor des Weltkulturerbes Völklinger Hütte. Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte ist weltweit das einzige Eisenwerk aus der Blütezeit der Industrialisierung, das vollständig erhalten ist. Nach der Stilllegung der Roheisenproduktion im Jahr 1986 wurde die Völklinger Hütte 1994 zum UNESCO-Weltkulturerbe erklärt. Die Anfänge der Völklinger Hütte reichen bis zum Jahr 1873 zurück. Der erste Hochofen wurde 1883 angeblasen. Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte zeigt international herausragende Ausstellungen und ist Ort für außergewöhnliche Konzerte und Festivals.

Concert Kids führen am 19.10. das Musical „Tuishi Pamoja“ auf

Nach der erfolgreichen Premiere am Bahnhof Püttlingen im Juli spielen die Concert Kids am 19. Oktober eine erneute szenische Aufführung des Anti-Rassismus-Musicals „Tuishi Pamoja“. Die Aufführung findet im großen Saal des Gasthauses Schmeer, Ritterstraße 44, in Püttlingen statt und beginnt um 17:00 Uhr. Der Eintritt ist frei, die Concert Kids sammeln am Ausgang freiwillige Spenden. In dem Musical des in Hannover lebenden Komponisten Martin Schulte geht es um Hass, der von den Tiereltern zwischen den kleinen Zebras und Giraffen gesät wird, weil die einen mit ihren Punkten und langen Hälsen ja arrogant aussehen, während die anderen mit ihren Streifen

und dem kurzen Hals einfach nur dumm sind. Zum Glück erkennen die pfeifigen drei Erdmännchen Moja, Mbili und Tatu, dass man manchmal einfach nur sein Gehirn einschalten muss, um zu erkennen, dass eine Freundschaft auch dann möglich ist, wenn man anders aussieht. Mit viel Feingefühl bringen sie die Zebras und Giraffen dazu, am Ende doch miteinander zu reden, und ihre Kinder können so doch Freunde sein. Die Concert Kids legen Wert auf eine hohe musikalische Leistung, verbunden mit aufwändigen Kulissen und Kostümen und einer guten Beschallungstechnik. Der engagierte Kinder- und Jugendchor würde sich freuen, wenn viele Musik- und Theaterbegeisterte den Weg ins Gasthaus Schmeer finden würden. Die muntere Truppe um Chorleiter Steffen Hällmayr hat sich viel vorgenommen: Schon am 10.10. wird das nächste Konzert stattfinden, mit einem neuen Programm, ebenfalls im Gasthaus Schmeer. Und am 5. Dezember treten die jungen Leute in der Europagalérie Saarbrücken auf. Informationen zum Chor, der jeden Freitag ab 15:15 Uhr im Konzertsaal Hällmayr in der Schachtstraße 18 probt, gibt es unter Tel. (06898) 96 46 78, mobil unter (0171) 52 75 48 6 und per E-Mail an Concert-Kids@Haellmayr.eu, sowie im Internet auf www.concert-kids.npage.de



Pickardstraße 8
66346 Püttlingen

Ihr patientenfreundlicher
Pflegedienst

AMBULANTE PFLEGE

Bestens versorgt in den eigenen vier Wänden
in Püttlingen, Riegelsberg, Heusweiler, Völklingen und Umgebung

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Behandlungspflege (Verbände, Insulingabe etc.)
- Vermittlung Hausnotruf
- Verhinderungspflege
- Hauswirtschaftliche Verrichtungen
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- Betreuung von Demenzerkrankten täglich

24 h Rufbereitschaft

DEMENZZENTRUM im Herzen der Stadt

Zur Entlastung der Angehörigen und Förderung der Kommunikation

Lachen, Spielen, Singen, Lesen

Die Demenzbetreuung ist eine Leistung der Pflegekasse.
Wir helfen Ihnen bei der Antragstellung.

Kostenlose Schnupperstunde jeden Mittwoch von 15 bis 18 Uhr
Infos und Anmeldung unter **06898/964686**

Seniorenachmittag der Stadt Völklingen am 11. Oktober



Am 11. Oktober sind die Völklinger Seniorinnen und Senioren zum „Seniorenachmittag“ in die Hans-Netzer-Halle eingeladen. Ein abwechslungsreiches Programm mit und für Senioren wird für Unterhaltung sorgen. Unter anderem wird der Comedykünstler „Herzkönig und Lara“ sein abwechslungsreiches Programm präsentieren. Des Weiteren werden „Denny und Band“ für musikalische Unterhaltung sorgen. Beginn der Veranstaltung ist um 15:00 Uhr. Einlass ab 14:30 Uhr. Aus Kostengründen wird ein Eintrittspreis von 5 Euro pro Person erhoben. Die Karten sind ab 28. September bei der Stadtverwaltung Völklingen, Fachdienst Jugend, Frauen, Senioren und Integration, Neues Rathaus, 3. OG, Zimmer 3.02, erhältlich und werden von Montag bis Freitag zwischen 09:00 Uhr und 12:00 Uhr ausgegeben. Die Abgabe erfolgt solange der Vorrat reicht. Um den Interessierten Gelegenheit zu geben zum Veranstaltungsort zu kommen, wird für die Hin- und Rückfahrt ein kostenloser Busservice eingerichtet. Sonderwagen mit der Beschilderung „Seniorenachmittag“ werden alle Haltestellen auf folgende Strecken sowohl bei der Hin- als auch bei der Rückfahrt anfahren: Lauterbach: Abfahrt 14:00 Uhr ab Lauterbach-Ende über Ludweiler-Seniorenzentrum, Ludweiler-Siedlung, Geislautern und Wehrden nach Hans-Netzer-Halle. Wehrden: Abfahrt 14:15 Uhr ab Wehrden Hochhäuser nach Hans-Netzer-Halle. Fenne: Abfahrt 14:15 Uhr ab Fenne Kirche über Fürstenhausen einschließlich Fürstenhausen Siedlung und Fürstenhausen Hasseleich nach Hans-Netzer-Halle. Luisenthal: Abfahrt 14:15 Uhr ab Luisenthal Pottaschelle über Luisenthal-Albertstraße-Heidstock (Friedhof) nach Hans-Netzer-Halle. Herrmann-Röchling-Höhe: Abfahrt 14:30 ab Herrmann-Röchling-Höhe Ende über Nordring-Schulzenfeld und Robert-Koch-Str. nach Hans-Netzer-Halle. Die Rückfahrt erfolgt nach Ende des Programms ab ca. 18:10 Uhr ab obere Poststr./Ecke Gatterstr. Der Ausstieg ist, wie bei der Hinfahrt, an allen Haltestellen im Streckenverlauf möglich.

50 Jahre Ski Club Völklingen

Durchstarten zum runden Geburtstag



50 Jahre wird der Ski Club Völklingen in diesem Jahr und er startet runderneuert in die Zukunft. Zum Jubiläum präsentiert sich der Verein mit einem neuen, frischen Erscheinungsbild, einer neu gestalteten Internetseite, einem tollen Programm für den kommenden Winter und einer reich bebilderten Festschrift. „Es war ein ziemliches Stück Arbeit, aber das Ergebnis kann sich

wirklich sehen lassen“, so fasst Thomas Gramm, 1. Vorsitzender des Ski Club Völklingen, die Arbeit der letzten Monate zusammen. Stolz präsentiert er die umfangreiche Vereins-Chronik, die zum 50. Jubiläum des Vereins erschienen ist. Doch dies sei nicht das einzige was in den letzten 8 Monaten im Ski Club passiert sei, so Thomas Gramm weiter. Pünktlich mit dem Erscheinen der Chronik wurde auch die Internetseite (www.sc-voelklingen.de) neu ge-



stellt sowie ein neues Logo vorgestellt. Es soll schließlich erkennbar sein, dass der Verein sich im Jubiläumsjahr fit für die Zukunft gemacht habe erläutert er. „Vor allem unsere vereinseigene Ski- und Wanderhütte in Todtnau-Herrenschwand (Südschwarzwald) wird ein wichtiger Punkt im neuen Zukunftspaket sein“, so der erste Vorsitzende. Auch das Programm, der kommende Wintersaison wurde kräftig überarbeitet. „So werden von der vereinseigenen, zertifizierten DSV-Skischule drei große Fahrten in die Alpen und den Schwarzwald organisiert, ebenso auch einige günstige Wochenenden in unserer vereinseigenen Hütte“, so Thomas Gramm. Und um dafür fit zu bleiben (oder zu

werden), bietet der Verein ab sofort freitags ab 18.30 Uhr seine Skigymnastik in der Turnhalle der Grundschule Röchlinghöhe an. „Ein Höhepunkt wird jedoch das große Jubiläumsumfest am 10. Oktober sein zu dem der Verein herzlich in die Festhalle der PBS (Hofstattstraße 142) einlädt“, so Thomas Gramm abschließend. Foto 1: Die vereinseigene



Hütte in Herrenschwand. Foto 2: Frühe Ski Club Fahrt nach Saas Fee 1965. Das Foto zierte auch das Cover der Festschrift.

Begleitung in schweren Stunden Tel. (0 68 98) 933 933	
Völklinger Straße 37 66333 Völklingen-Ludweiler www.avalon-bestattungen.de	Wir stehen Ihnen in unserer neuen Filiale mit fürsorglicher Hilfe im Trauerfall und qualifizierter Beratung zur Seite. <i>Christian & Nadine Duchene</i>

Zeit & Kloster <small>Abflusstechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung</small> <small>In der Acht 5 • 66333 Völklingen</small> <small>Tel. 0 68 98 / 97 40 80 • Telefax 0 68 98 / 97 40 88</small> <small>www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de</small>
E-Mail: info@zk-kanalbau.de
Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung Klärgrubenkurzschließung Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten Haustrockenlegung Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

	INDIVIDUELLER GITARRENUNTERRICHT <ul style="list-style-type: none"> • im Hause des Schülers • Leihgitarren • auch für Spätentschlossene Weitere Informationen unter 0 68 98 / 3 79 83
--	--

Vortrag über Sexualität und Psychopharmaka Harfe und Lyrik live



Völklinger Abend zum Start der Wochen der Seelischen Gesundheit verspricht Besonderes. Zu einem alternativen Programm mit inklusivem Ansatz im Rahmen der Wochen der Seelischen Gesundheit im Saarland lädt Selbsthilfe Seelen-Laute Saar in Zusammenarbeit mit dem VHS-Projekt „Völklingen lebt gesund“ am 5. Oktober ein. Nach dem Eröffnungsnachmittag im Saarbrücker Ärztehaus gibt's in der Stadtbibliothek Völklingen ab 18 Uhr mit interessanten Gästen einen vielfältigen Kultur- und Informationsabend zum „Wochen-Start“. Dr. phil. h.c. Peter Lehmann (Berlin), Dipl.-Sozialpädagoge und Publizist, weltweit vernetzter Verfechter der humanistischen Antipsychotherapie, referiert in seinem Vortrag „Gestörte Liebe – Über den Einfluss von Psychopharmaka auf die Sexualität von Frau und Mann“, was Psychiater gerne verschweigen. Fragen sind gerne möglich. Im Kulturprogramm bieten Vortragende aus Literatur und Musik ihre Reflexionen zum Themenfeld Beziehung – Nähe – Stimmung dar. Die Saarbrücker Autoren Liam Ducray und Wolfgang Loskant lesen Lyrik und Kurzprosa aus ihren Werken, gefolgt von Mundart und Rezitationen aus jüngsten SeelenLaute-Publikationen, von und mit Gangolf Peitz (Bous). Harfenist und Dozent Matthias Weber (Dahlem / Trier) „betont“ den öffentlichen Abend musikalisch. Als Highlight spielt er eigene Kompositionen auf seinem imposanten Instrument. Referenten und Akteure mit Fach- und Betroffenenkompetenz aus unterschiedlichen Gebieten des Engagements für seelische Gesundheit gestalten gemeinsam die Veranstaltung. Auch Literaturlausagen, Infomaterialien und die Pause mit gesundem Umtrunk bieten Raum für Erfahrungs- und Informationsaustausch, Wissenserweiterung und persönliche Begegnung. Es moderiert Gangolf Peitz vom Büro für Kultur- und Sozialarbeit Saar. Der Abend wird von der Stadt Völklingen, von AOK, IKK und Knappschaft unterstützt. Alle Interessierten von nah und fern sind herzlich willkommen. Montag 05.10.2015, 18:00 - 20:00 Uhr, Stadtbibliothek Völklingen, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1. „Von gestörter und beglückender Liebe“ – Öffentlicher Kultur- und Informationsabend zum Eröffnungstag der Wochen der Seelischen Gesundheit. Eintritt frei, barrierefreier Zugang. Platzreservierung möglich unter (06898) 13 24 33.

Mythos Fenner Harz Süßes vom Acker

Nahezu jeder Saarländer kennt die markanten gelben Pappdosen mit dem zähflüssigen, braunschwarzen Rübensirup. Das Zeug ist alles andere als goldgelb a la Blütenhonig und auch nicht Fruchtzucker süß wie rotschimmernde Himbeerkonfitüre. Fenner Harz sieht aus wie Schweröl und schmeckt „markant“ einzigartig. Die „Harzschmier“ war immer da, seit



Mythos Fenner Harz – Süßes vom Acker

Nahezu jeder Saarländer kennt die markanten gelben Pappdosen mit dem zähflüssigen, braunschwarzen Rübensirup aber kaum einer weiß, dass der aus Zuckerrüben gewonnene Sirup schon vor über 100 Jahren produziert wurde und als Harz vom Fenner Hof, eben als „Fenner Harz“ in den Handel kam.



11. Oktober 2015, Turnhalle Fenne :

„1. saarländische Meisterschaft im Harzschmieresse“

Generationen steht sie in den Supermarktregalen und wird gekauft. Fenner Harz mag gewöhnungsbedürftig aussehen, aber es ist heimisch, naturrein und – nicht zu fassen – gesund! Dazu vielseitig verwendbar, neben dem unvermeidlichen Dienst als Brotaufstrich existiert eine ganze Palette von Rezepten und Verwendungsmöglichkeiten. Die Mythenjäger der Volkshochschule Völklingen haben sich dieses Jahr das Fenner Harz zum Thema gemacht. Unter dem Titel „Mythos Fenner Harz – Süßes vom Acker“, wird die Geschichte des schwarzen Brotaufstrichs dokumentiert, erzählt, was die Saarländer damit verbindet und die ein oder andere Kuriosität gelüftet. Passend zur Dokumentation, die am 11. Oktober erscheint, findet am selben Tag um 14 Uhr an der Turnhalle in Fenne, auf dem neuen Festplatz, die 1. Saarländische Harzschmiermeisterschaft statt. Teams von je 4 Personen treten in einem Wett-Staffel-Essen an und verdrücken jeweils eine Stulle mit leckerem Harz. Das schnellste Staffel-Team gewinnt! Anmeldeformulare gibt's es bei der VHS und in verschiedenen Geschäften in der Völklinger Innenstadt. Online ist eine Anmeldung unter www.mythen-jaeger.de auch möglich (für Nachfragen: Susanne Rist, Tel.: (06898) 39 27 1). Alles Mythos - oder was?

SV Röchling Völklingen 06 Termine der 1. Mannschaft



Sonntag, der 19.09.2015, 15:00 Uhr Arm. Ludwigshafen – SV Röchling VK; Samstag, der 26.09.2015, 15:30 Uhr SV Röchling VK – FC Karch; Samstag, der 03.10.2015, 15:30 Uhr SV Röchling VK – Schott Mainz; Freitag, der 09.10.2015, 19:30 Uhr FC Wiesbach – SV Röchling VK; Samstag, der 17.10.2015, 15:30 Uhr SV Röchling VK – Spvgg. Burgbrohl; Sonntag, der 25.10.2015, 15:00 Uhr SV Gonsenheim – SV Röchling VK

Lesung mit Martin Bettinger



Im Rahmen der Interkulturellen Woche liest Martin Bettinger am Dienstag, dem 29. September, in Völklingen in der Stadtbücherei im Alten Rathaus aus seinem Buch „Wo der Tag beginnt – Storys aus Neuseeland“. Die Lesung beginnt um 18.30 Uhr, der Eintritt ist frei. „Wo der Tag beginnt“ vereint Erzählungen, die auf der Südsinsel Neuseelands spielen. Mehrere Jahre verbrachte der St. Ingberter Autor Martin Bettinger in dem Land, wo mit der Datumsgrenze die Tage auf der Erde beginnen. Er lebte mit Baumfällern und Farmhelfern, war auf alten Goldgräberpfaden unterwegs, auf Wildflüssen und in den Bergen der neuseeländischen Alpen. Zwischen seinen Reisen wohnte er in Golden Bay, einer Bucht, in der sich Auswanderer verschiedenster Länder niedergelassen haben. Was Martin Bettinger zwischen Fjordküsten und Schneebergen erlebte, gab ihm den Stoff für 61 Geschichten, Begegnungen mit Menschen und Landschaften, Storys über Alltag und Abenteuer am grünen Ende der Welt. Martin Bettinger veröffentlichte fünf Romane und zwei Erzählbände, zuletzt die Beziehungskomödie „Die Liebhaber meiner Frau“ und die Vater-Sohn-Geschichte „Ein Galgen für meinen Vater“. Er erhielt zahlreiche Preise, unter anderem den Gustav-Regler-Preis und das Berlinstipendium der Landesregierung. Zuletzt war er Writer-in-Residence in Wellington. Nach Jahren in Berlin und Neuseeland lebt Martin Bettinger inzwischen wieder in St. Ingbert. Weitere Infos unter www.martin-bettinger.de

Abstimmen und was Gutes tun



Die BSJ Völklingen hat wieder die Chance einen Geldpreis zu gewinnen. Die PSD Bank hat wie schon einmal eine Aktion ins Leben gerufen, die es Vereinen ermöglicht, durch Online-Abstimmung einen Geldpreis zu gewinnen. Dazu rufen wir alle Mitglieder, deren Verwandten und Freunde auf, täglich auf den Abstimmungs-Knopf auf dieser Seite zu klicken. <http://www.psd-gemeinsam-engagiert.de/profile/behindertensport-jugend-v%C3%B6lklingen-e-v/> oder auf psd-gemeinsam-engagiert.de und dann auf Projekte, da findet ihr die BSJ. Die Abstimmung ist kostenlos und erfordert keine Angabe persönlicher Daten. Einfach nur einmal täglich auf den Knopf klicken. Es geht auch einmal am Tag, am PC, auf dem Handy und auf dem Tablet. Je mehr Geräte im Haushalt sind, desto mehr Stimmen könnt ihr am Tag abgeben. Bitte nicht vergessen, täglich zu klicken. Wir brauchen alle Stimmen. Vielen Dank.

Notdienst bei Standesamt

Beim Standesamt Völklingen kann in der Woche vom 21. bis 25. September nur ein Notdienst, in erster Linie für die Beurkundung von Sterbefällen, aufrecht erhalten werden. Die vereinbarten Eheschließungen finden planmäßig statt.

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de



Nochmal schnell Sonne genießen...



Gönnen Sie sich doch noch schnell einen sommerlichen Urlaub und profitieren Sie von den günstigen Angeboten für die Monate September und Oktober. Fliegen Sie



zum Beispiel ab Saarbrücken zu den griechischen Inseln Kreta, Rhodos und Kos. Jeden Donnerstag, beispielweise am 24.09.15 oder 01.10.15 bringt Sie der Flieger direkt von Saarbrücken nach Rhodos. In der Nähe von Lindos erwartet Sie schon das Lindos Royal am schönen Vlichia Strand. All Inclusive ab 479 Euro pro Person. Oder das Grecotel Rhodos Royal am Faliraki Strand im DZ AI ab 592 Euro pro Person. Erleben Sie Kreta, eine Insel, die Sie mit vielen geschichtlich sehenswerten Stätten beeindruckt wird und erleben Sie auch noch zu dieser Zeit sommerliche Temperaturen. Im Anissa Beach am gleichnamigen Strand sind sie bei gutem Service und Komfort bestens aufgehoben und das schon ab 730 Euro pro Person für eine Woche im DZ AI - am 25.09. ab Saarbrücken. Fliegen Sie auf die Insel des Hippokrates: Kos. Besichtigen Sie die erste Heilstätte des Abendlandes „Asklepion“ und genießen Sie im Caravia Beach am Marmari Sandstrand einen schönen Urlaub z.B. ab dem 28.09.15, eine Woche im DZ mit All Inclusive ab 583 Euro pro Person. Fragen sie uns nach ihrem Wunschurlaub!

Hier fängt der Urlaub an, im Reisebüro Degen & Lengert!

Reisebüro

Degen & Lengert

Karl-Janssen-Straße 13
66333 Völklingen
Tel: 06898/ 2 38 10
Fax: 06898/ 2 38 18

E-Mail: Degen.lengert@t-online.de
Facebook: Reisebüro Degen & Lengert
www.degen-lengert-reisen.de

OMNIBUSFAHRER

**WIR SUCHEN OMNIBUSFAHRER
FÜR LINIEN- & REISEVERKEHR
IN TEILZEIT ODER VOLLZEIT.**

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:
Lambert-Reisen, 66793 Schwarzenholz
Ralf Lambert, Tel.: 06838/9 79 70



Bäckerei  **Becker**

Ab sofort in all unseren Filialen!!!

Strabburger * Brot
*nach altem Rezept der Boulangerie Jules Glock...



**Unsere Filiale
Am Markt in Völklingen**

Öffnungszeiten: Mo.-Do. von 06:30-17:00 Uhr
Fr. von 06:30-15:00 Uhr • Sa. 07:00-12:00

**Unsere Filiale auf dem VK.-Heidstock,
Gerhardstraße 164a**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 05:00-15:00 Uhr
Sa. 06:00-12:00 Uhr u. So. 07:30-12:00 Uhr

...mit Meersalz und
hauseigenem Sauerteig!!!

29. große Kleider- und Spielwarenborse



Der gemeinnützige Jugendverein Lauterbach veranstaltet am Sonntag, 27. September 2015, von 14:00 – 17:00 Uhr in der Warndthalle in Ludweiler seine 29. große Kleider- und Spielwarenborse. Auf einem der größten saarländischen Kleiderbasare werden über 120 Aussteller alle Arten von Kleidung, Spielwaren und sonstigem Bedarf vom Babyalter über Kinder und Jugendliche bis zu Erwachsenen an einem Tag in einer Halle anbieten. Für Getränke und Verpflegung ist bestens gesorgt. Infos bei Klaus Hermann, Tel.: (06802) 15 66. Vielen Dank für Ihr Bemühen. Mit freundlichen Grüßen

Klaus Hermann, 1. Vorsitzender

SEIT 34 JAHREN
Heizung-Bad-Elektro

Müller GmbH
HWK
Gebäude-Energieberater
Heizkesseltausch
Gas-Öl-Pellets
Kundendienst
Badsanierung
sauber & günstig
Fliesenarbeiten
Bäderausstellung
Wärmepumpen
Solarkollektoren
Photovoltaik
Schornsteinanierung
Rohrbrüche
06898/ 22823
Moltkestraße 25 66333 VK
www.mueller-solar.eu

Saarwald-Verein e.V. Ortsverein Völklingen

Programm im Monat September 2015



Montag, 21.09.15, 18:00 Uhr: Kreuzberg-singen im Kreuzberghaus; Mittwoch, 23.09.15: Mittwochswanderung ab Röchlinghöhe, ca. 8 km, Treffpunkt: 15:00 Uhr Dicke Eiche Röchlinghöhe; Sonntag, 27.09.15: Tageswanderung in der Pfalz von Forsthaus Heldenstein nach St. Martin, ca. 12/15 km. Führung: Helga und Bernd Reichert, Treffpunkt: 08:30 Uhr, Ecke Stadion-/Hohenzollernstr., Anfahrt mit dem Bus, Mittagsrast in Pfälzerwald-Vereins-Hütte, Schlussrast Straußenwirtschaft in St. Martin; Mittwoch, 30.09.15: Mittwochswanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km, Treffpunkt: 15:00 Uhr Kreuzberghaus, Mittwoch, 30.09.15, 15:00 Uhr: Gemütlicher Treff im Kreuzberghaus. Zu allen Wanderungen und Veranstaltungen sind Gäste herzlich willkommen. Kontakt für Vermietungen des Kreuzberghauses Tel.: (06834) 5 28 41.

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Hauptstraße 43
66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 85 24 53

Jahrmarkt in Völklingen

„Marktflair erleben“ heißt es am Dienstag dem 22.9. in Völklingen beim traditionellen Jahrmarkt in der City-Promenade. Alle Stände sind von 8.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Dort finden sich Textilien, Haushalts- und Geschenkartikel, Helfer für den Haushalt uvm. Weitere Informationen im Internet unter www.marktflair.de.



**Susanne Duchene und Team
sind im Trauerfall für Sie da**

- alle Bestattungsarten
- auf allen Friedhöfen tätig

Friede
DUCHENE GmbH
BESTATTUNGSHAUS

www.friede-duchene.de

(06898) 41000

im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit – ohne Zuschlag

Das Bestattungshaus – in der 4. Generation

STOPP den Fußstress!



EsCoSportec®

NEU

Ein Neuum Individueller Sporteinlagen-Technologie

- Für jede Sportart.
- Schützt den Fuß vor Überlastung.
- Steigert die Leistung.



Neufußsohlen sind gefertigt (steht) aus Full-Gewebstoff und durch die Porosität durch eine Ventilierung.

Transpiration (steht) aus Neumaterial für ein gutes Klima.

Basen der Abwechslung (steht) für die 60 verschiedene Stoffe aus einer Last Spezialanfertigung gefertigt.

www.esco-sportec.de

sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67
sanitaetshaus-salecker.de
info@sanitaetshaus-salecker.de





Gottesdienste in Völklingen

Ev. Versöhnungskirchengemeinde

Sonntag, 20.09.2015:

10:00 Uhr, Versöhnungskirche Völklingen: Gottesdienst, anschließend Kirchenkaffee

Freitag, 02.10.2015:

18:00 Uhr Jugendgottesdienst mit der aej-saar

Sonntag, 04.10.2015

10:00 Uhr Familiengottesdienst

Sonntag, 11.10.2015

10:15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Sonntag, 20.09.2015

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Haiti-Aktion im Bistro

Sonntag, 27.09.2015

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Thailand-Aktion im Bistro

Sonntag, 04.10.2015

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.:

Gottesdienst mit Mahlfeier und Kindergruppen, anschließend Äthiopien-Aktion im Bistro

Sonntag, 11.10.2015

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend gemeinsames Mittagessen

Sonntag, 18.10.2015

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst und Kindergruppen

Jugendtreffs, Rock Solid Club, Seniorensport, Frauengruppen, Bibeltreffs, Hauskreise, Glaubenskurse
Termine unter 06898/984355 - online: www.efg-voelklingen.de

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

Samstag, 19.09.2015

16:45 Uhr, St. Antonius: Vorabendmesse
18:00 Uhr, St. Konrad: Vorabendmesse
18:00 Uhr, Schmerzhafte Mutter: Vorabendmesse

Sonntag, 20.09.2015

09:15 Uhr, St. Eligius: Hochamt
10:45 Uhr, St. Michael: Heilige Messe
10:45 Uhr, St. Paulus: Heilige Messe
11:00 Uhr, St. Eligius: Heilige Messe der italienischen Gemeinde
13:00 Uhr, St. Konrad: 6-Kirchen-Wallfahrt der Firmbewerber
18:00 Uhr, St. Eligius: Dekanatsmesse mit Abschlussgottesdienst der Firmbewerber

Samstag, 26.09.2015

10 – 12 Uhr, St. Paulus: Spirit-Treffen der Firmbewerber
14:30 Uhr, St. Eligius: Trauung
16:45 Uhr, St. Antonius: Vorabendmesse
18:00 Uhr, St. Konrad: Vorabendmesse

Sonntag, 27.09.2015

09:15 Uhr, St. Eligius: Hochamt
10:45 Uhr, Schmerzhafte Mutter: Heilige Messe zu Beginn des Pfarrfestes
14:30 Uhr, Schmerzhafte Mutter: Taufe
18:00 Uhr, St. Eligius: Dekanatsmesse

Samstag, 03.10.2015

17:00 Uhr, Marienkapelle: Eröffnung des Rosenkranzmonats mit Lichterprozession

unserer Pfarreiengemeinschaft

Sonntag, 4.10.2015

10:00 Uhr, St. Eligius: Hochamt mit Statio in der Kirche und Prozession zum Franziskusfest mit Kinderkirche
17:00 Uhr, St. Eligius: Geistliche Abendmusik
18:00 Uhr, St. Eligius: Dekanatsmesse

Samstag, 10.10.2015

10-12 Uhr, Christkönig: Spirit-Treffen der Firmbewerber
16:45 Uhr, St. Antonius:

Vorabendmesse

18:00 Uhr, St. Konrad:

Vorabendmesse

18:00 Uhr, Schmerzhafte Mutter: Vorabendmesse

Sonntag, 11.10.2015

09:15 Uhr, St. Eligius: Hochamt zum Erntedankfest
09:15 Uhr, Christkönig: Heilige Messe zum Erntedankfest
10:45 Uhr, St. Paulus: Heilige Messe zum Erntedankfest
18:00 Uhr, St. Eligius: Dekanatsmesse

Bitte beachten Sie! Am ersten Sonntag im Monat feiern wir zukünftig um 10 Uhr einen gemeinsamen Sonntagsgottesdienst für die Pfarreiengemeinschaft

Jehovas Zeugen

Sonntag, 20.09.2015

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Liebe – das Kennzeichen der wahren Christenversammlung

Donnerstag, 24.09.2015

19:00 Uhr Versammlungs-bibelstudium

Sonntag, 27.09.2015

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Auf Gottes Königreich bauen – nicht auf Illusionen

Samstag, 03.10.2015

Die Versammlung Völklingen ist zum Kreiskongress nach Meckenheim eingeladen. Motto des Kongresses lautet: Ahmt Jehova nach! (Eph. 5:1)

Donnerstag, 08.10.2015

19:00 Uhr Versammlungs-

bibelstudium

Sonntag, 11.10.2015

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Freundschaft mit Gott oder der Welt – Wofür entscheidest du dich?

Donnerstag, 15.10.2015

19:00 Uhr Versammlungs-bibelstudium

Sonntag, 18.10.2015

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Wie man das Böse mit dem Guten besiegen kann

Donnerstag, 22.10.2015

19:00 Uhr Versammlungs-bibelstudium

Sonntag, 25.10.2015

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Wie wirkt sich Gottes Königreich auf uns aus?

Weitere Infos und Downloads finden Sie auf www.jw.org.
Versammlungsort: Gerhardstraße 54, 66333 Völklingen

HERRMANN

HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen

Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei	110	Hornissen / Wespenumsiedlung	0157-79317527
Notruf Feuerwehr	112	Stadtwerke Völklingen .150-0	
Notarzt/Krankenwagen	19222	Stadtwerke Störungsdienst	150-222
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte	0681-7539610	Stadtwerke Fahrcheinverkauf	150-250
Rettungsleitstelle	26900	Amtsgericht	20302
Notruf Vergiftungen	06841-19240	Agentur für Arbeit	50100
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen	01805-663005	Finanzamt	20301
Gesundheitsamt	0681-5065437	Postamt Marktplatz	50160
Polizei Cloosstr.	202-0	Zugauskunft	11861
		Stadtverwaltung/Bürgerbüro	13-0
		Volkshochschule	132597
		Stadtbibliothek	132433
		Abfallberatung	132374
		Touristinfo	132800



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 19.09.2015:

Apothek Klein
Pickardstraße 36
66346 Püttlingen
Tel.: (06896) 66 20 4

Sonntag, 20.09.2015:

Liebfrauen Apotheke
Pickardstraße 17
66346 Püttlingen
Tel.: (06898) 65 24 4

Samstag, 26.09.2015:

Landmann Apotheke O. Blank
Molktestraße 5
66333 Völklingen
Tel.: (06898) 29 0 10

Sonntag, 27.09.2015:

Landmann Apotheke O. Blank
Reichsstraße 16
66111 Saarbrücken
Tel.: (0681) 32 77 0

Samstag, 03.10.2015:

Apothek im Globus
Dieselstraße 3
66740 Saarlouis
Tel.: (06831) 46 217

Sonntag, 04.10.2015:

Marien-Apothek
Kaiser-Friedrich-Ring 2
66740 Saarlouis
Tel.: (06831) 42 89 5

Samstag, 10.10.2015:

Apothek im EKC
Saarbrücker Straße 197
66359 Bous
Tel.: (06834) 78 23 99

Sonntag, 11.10.2015:

Gangolf-Apothek
Hauptstraße 2
66787 Wadgassen-Differten
Tel.: (06834) 60 26 7

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

RISSE im Haus?

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de



PFLEGEDIENST Regenbogen

Auszug aus unseren Leistungen:

- Grundpflege - Behandlungspflege -
- Wundversorgung - Intensivpflege -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Beratungseinsatz § 37 Abs.3 SGB XI -
- 24 Stunden - 7 Tage die Woche -----

Zulassung aller Kranken- u. Pflegekassen!

Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 9 35 85 60

medi



medi compression Technologie.
Exakt dosierte Kompressionen.
Ein Unterschied den Sie fühlen.

Lymphologische
Kompressionsversorgung
nach abgeschlossener KPE.

Sanitätshaus Keller

Rathausstraße 37 • Völklingen

☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

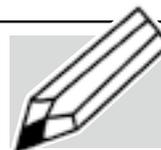
ich fühl mich besser

**Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore**
• für Rollladen
• für Garagentore

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

**Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de**



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstr. 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 10/2015, 09. Oktober 2015

Anzeigen- u. Redaktionsschluss: 01. Oktober 2015, 12:00 Uhr



www.vlexx.de



Steigen Sie bei uns ein!

Wir suchen zum 01.10.2015 für diverse Standorte
Fahrgastbetreuer/innen

Wir bilden Sie im Rahmen einer Qualifizierungsmaßnahme aus.

Ihre Aufgaben

- freundlicher und kompetenter Service für Fahrgäste
- Prüfung und Verkauf von Fahrkarten
- für Sicherheit und Ordnung im Zug sorgen

Sie haben

- eine abgeschlossene Berufsausbildung?
- Bereitschaft zur Schichtarbeit und Tragen von Unternehmenskleidung?

Dann bewerben Sie sich jetzt unter www.vlexx.de/jobs

Kontakt: Personalabteilung,
Barbara Gross, 06131 / 6101270



A&O  Hörsysteme
Stemmler GmbH

Hörgeräte
Tinnitus-Instrumente
Gehörschutz
Drahtlose Signalanlagen

**Unser Herbstangebot vom 14. 9. - 3. 10.:
Hörgeräte-Batterien statt 9,- € nur
4,- € pro Packung!**

Der gute Klang im Saarland!

Saarlouis · Dillingen · Völklingen · Losheim · Wadern
www.a-o-stemmler.de

**Das Konto, das mehr drauf hat als Geld.
Das Sparkassen-Girokonto.**

Jetzt unsere beliebte Finanz-App und viele weitere
Zusatzfunktionen entdecken.

Wenn's um Geld geht